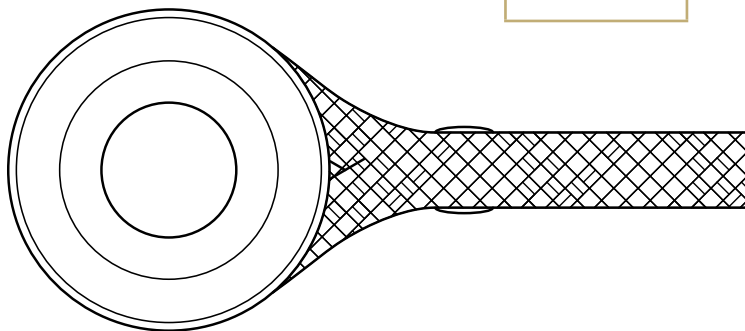


O'RING²

ÉLINGUE
SLING

REF.




FTC TREE

[FR]

DONNÉES TECHNIQUES	4
DESCRIPTION DU PRODUIT	6
CADRE D'UTILISATION	6
TRANSPORT / STOCKAGE / ENTRETIEN / CONTRÔLE / RÉPARATION	7
UTILISATION	8
MARQUAGES	9
GARANTIE ET DURÉE DE VIE	10

[EN]

TECHNICAL DATA	12
PRODUCT DESCRIPTION	14
USE	14
TRANSPORT / STORAGE / CARE / CHECKING / REPAIR	15
USE	16
MARQUAGES	17
GUARANTEE AND LIFESPAN	18

[ES]

DATOS TÉCNICOS	20
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	22
CONTEXTO DE UTILIZACIÓN	22
TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	23
UTILIZACIÓN	24
MARCADO	25
GARANTÍA Y VIDA ÚTIL	26


[DE]

TECHNISCHE DATEN	28
PRODUKTBESCHREIBUNG	30
EINSATZBEDINGUNGEN	30
TRANSPORT / LAGERUNG / WARTUNG / PRÜFUNG / REPARATUR	31
ANWENDUNG	32
KENNZEICHNUNG	33
GARANTIE UND LEBENSDAUER	34

[IT]

DATI TECNICI	36
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	38
CAMPO DI UTILIZZO	38
TRASPORTO / STOCCAGGIO / MANUTENZIONE / CONTROLLO / RIPARAZIONE	39
UTILIZZO	40
MARQUAGES	41
GARANZIA E DURATA DI VITA	42

[FR] [EN]

INFORMATIONS <i>INFORMATION</i>	44
---------------------------------------	----

1 DONNÉES TECHNIQUES

	Ø 12 MM	Ø 14 MM	Ø 16 MM	Ø 18 MM
Construction	Double tresse 24 fuseaux pré-étirée			
Ratio gaine / âme	50 % / 50 %			
Poids	450g	800g	1500g	2050g
Longueur	3m	4m	5m	6m
Rupture	39kN	55kN	69kN	79kN
CMU	5,5kN	7,8kN	9,8kN	11,2kN
Diamètre de cordes maximal	14 mm	20 mm	28 mm	
MATÉRIAUX				
Corde / Anneau	100 % polyester enduit polyuréthane / Aluminium			

ATTENTION

■ LA VALEUR DE RUPTURE EST CELLE DU MONTAGE O'RING 2 (CORDE KATUALI / ÉPISURE / ANNEAU), LA RÉSISTANCE DE L'ANNEAU SEUL EST DIFFÉRENTE (SE RÉFÉRER À LA NOTICE FRICTION RING SUR LE SITE INTERNET). LA RUPTURE ET LA CMU VALIDES POUR CE MONTAGE SONT CELLES INDIQUÉES SUR L'ÉTIQUETTE D'EXTRÉMITÉ DE CORDE (VOIR PARAGRAPHE MARQUAGE).

CMU (CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION) ET RUPTURE

L'ensemble des valeurs énoncées dans cette notice technique sont applicables à des produits neufs, testés en laboratoire. Dès la première utilisation, les caractéristiques techniques changent. Le vieillissement naturel des fibres entraîne des diminutions de l'allongement et par conséquent de la force de rupture. Les conditions météo impactent également le comportement de votre cordage lors de son utilisation.

⚠ GARDEZ TOUJOURS À L'ESPRIT QUE VOTRE ÉQUIPEMENT PERD DE SA RÉSISTANCE EN VIEILLISSANT, GARDEZ UNE MARGE DE SÉCURITÉ.

Un coefficient de sécurité de 7 est appliqué à la valeur de rupture minimale obtenue (Directive Machine 2006/42/CE). Cordages testés : Cordes de rétinions avec construction gaine / âme (polyester / polyamide jusqu'à 20 mm).

DÉTERMINATION DE LA CMU DE VOTRE MONTAGE

La CMU de votre installation (montage) de rétention dépendra des CMU individuelles des produits utilisés. Dans le doute, toujours prendre la valeur la plus faible de votre montage complet (corde, poulie, élingues, connecteur, système de friction...).

! ATTENTION UN NOEUD RÉDUIT LA VALEUR DE RÉSISTANCE DE VOTRE CORDAGE.

CHAÎNE DE RUPTURE, QUELLE EST LA CMU DE MON INSTALLATION ?

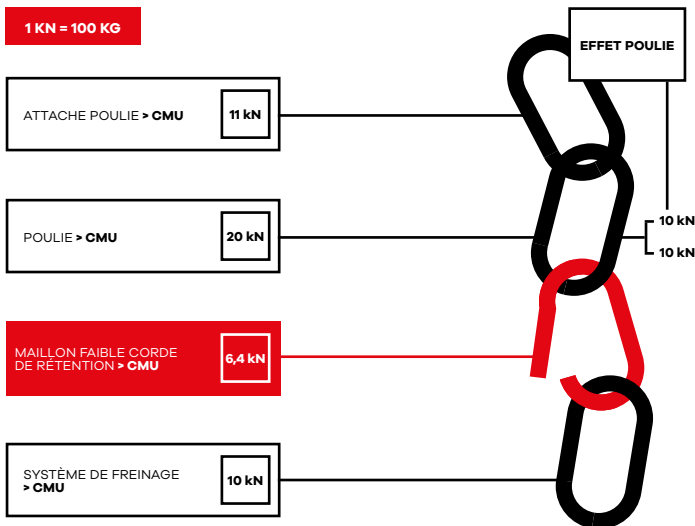
Les valeurs sont données à titre d'exemple. Elles varient en fonction de la CMU de chaque élément de la chaîne qui compose votre installation. La CMU de votre montage est celle de l'élément le plus faible. Dans ce cas présenté, c'est la corde.

! ATTENTION



■ RUPTURE = VALEUR DE RUPTURE MINIMALE / CMU = CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION

1 kN = 100 KG



ATTENTION



- **IL N'EST PAS POSSIBLE DE TESTER TOUS LES MONTAGES RÉALISABLES. SEULS LES ASSEMBLAGES PRÉSENTS DANS CETTE NOTICE ONT ÉTÉ TESTÉS ET VALIDÉS PAR FTC TREE. TOUT AUTRE MONTAGE / ASSEMBLAGE EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR. LE DÉMONTAGE ET LA RÉTENTION DE BRANCHES / BOIS ENGENDRENT DES FORCES DYNAMIQUES, ET DES FORCES DE CHOC IMPORTANTES, C'EST À L'UTILISATEUR D'ÉVALUER LES RISQUES ET DE TOUT METTRE EN ŒUVRE POUR LES LIMITER / SUPPRIMER.**
- **FTC TREE NE POURRA ÊTRE TENU COMME RESPONSABLE DES CHOIX DE L'UTILISATEUR. EN CAS DE DOUTE, CONTACTER FTC TREE. CET ÉQUIPEMENT EST EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉ AUX TRAVAUX D'ÉLAGAGE, POUR LA RETENUE DES BRANCHES ET DE MORCEAUX DE TRONC, ET EN CONFORMITÉ AVEC LES CHARGES ADMISSIBLES PAR LE SYSTÈME. IL NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR L'ASSURAGE DES PERSONNES. NE JAMAIS UTILISER DE CÂBLE MÉTALLIQUE.**

[FR]

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

Élingue textile équipée d'un anneau à faible friction destinée aux travaux d'élagage, pour les opérations de démontage d'arbres ou de retenues de branches : renvoi d'angle, redirection...

[FR]

3 CADRE D'UTILISATION

Les élingues O'RING 2 sont prévues pour être utilisées comme redirection ou premier ancrage pour les cordes de rétention spécifiques à l'élagage. Elles doivent être utilisées en association avec des éléments (cordes, élingues...) et sur des zones de l'arbre ayant des dimensions et des résistances compatibles avec ses caractéristiques de résistance. Les O'RING 2 peuvent être utilisées comme ancrage principal ou redirection lors de travaux de démontage des arbres, pour la rétention et la descente de branches ou billons tronçonnés.

Seules des personnes compétentes et formées aux travaux d'élagage (abattage, démontage...) peuvent les utiliser, après avoir pris connaissance et compris la présente notice, et en respectant les consignes du fabricant. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de mettre en place un plan de mise en sécurité de la zone de travail (zone dangereuse), des personnes exposées et des biens environnants.

ATTENTION



- **FTC TREE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES CONSÉQUENCES DIRECTES OU INDIRECTES, ACCIDENTELLES OU DE TOUT AUTRE TYPE EN CAS DE DOMMAGES SURVENUS LORS DE L'UTILISATION.**

4.1 - TRANSPORT / STOCKAGE

Les chocs et autres mauvais traitements peuvent fragiliser votre équipement et causer des dommages graves et invisibles. Lors du transport et des manipulations, prendre les précautions nécessaires. Ne pas mettre l'appareil en contact :

- Avec des matières agressives, acides ou corrosives susceptibles de l'endommager et/ou d'en diminuer les performances techniques.
- Avec des objets tranchants / coupants susceptibles d'endommager les cordages.

Travailler avec des textiles souillés de terre, sable, huile etc. augmente fortement leur usure et diminue leurs performances. Stocker votre équipement dans un lieu sec, à l'abri des intempéries et des sources de chaleur > 30°.

4.2 - ENTRETIEN

Il incombe à l'utilisateur de maintenir l'intégrité de son matériel en l'entretenant, et en effectuant des nettoyages réguliers. Eau claire < 30°, chiffon propre et savon de Marseille.

4.3 - CONTRÔLE

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de contrôler régulièrement ses équipements, votre sécurité et celle des personnes présentes durant la phase des travaux dépendent de ce contrôle. Contrôler pour l'ensemble des éléments composant votre système de démontage :

- L'état général,
- La présence des marquages obligatoires (année de fabrication, numéro de série...),
- Pour les composants métalliques : l'absence de fissures, déformation, usure ou de traces de corrosion, le bon fonctionnement des axes de rotation, le bon serrage des vis...
- Pour les composants textiles : l'absence de coupures, brûlures, changements de densité dans la structure (points durs / mous),
- Les terminaisons cousues ou épissées, l'usure des fils, la tenue des fibres...

ATTENTION

■ SI LE PRODUIT EST ABÎMÉ, OU SUITE À UN ÉVÈNEMENT PARTICULIER (EX. CHOC IMPORTANT) ET DANS TOUS LES CAS SI VOUS AVEZ UN DOUTE SUR SES PERFORMANCES OU QUE VOUS NE POUVEZ DÉTERMINER SON ÂGE, PROCÉDER À SA MISE AU REBUT SANS DÉLAI.

4.4 - RÉPARATION

Seul l'atelier FTC Tree est habilité à effectuer une réparation sur ce produit.

Contact : contact@ftc-tree.com



TOUTE RÉPARATION EN DEHORS DES ATELIERS FTC TREE EST FORMELLEMENT INTERDITE !

ATTENTION**■ CONSIGNES À RESPECTER AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX :**

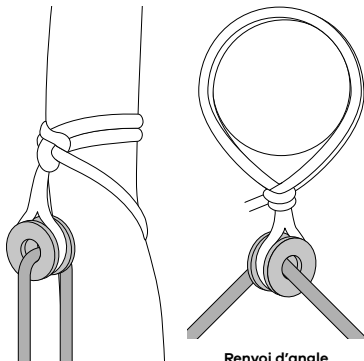
- Effectuer une analyse visuelle de l'arbre, s'assurer de la solidité et de la compatibilité du support (arbre) choisi avec l'ensemble du montage à mettre en place.
- Vérifier la présence effective d'un plan de prévention secours.
- Mettre en place une zone de travail balisée (zone de danger).
- Contrôler le port des EPI par l'ensemble des personnes présentes sur la zone de travail.
- Contrôler le respect des règles et consignes d'utilisation des équipements mis en œuvre.

■ AVANT D'UTILISER VOS ÉQUIPEMENTS, VÉRIFIER :

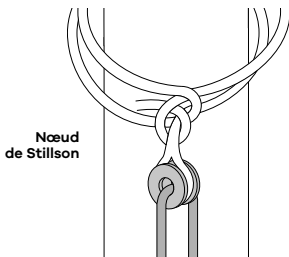
- La présence de la signalétique sur votre équipement.
- L'absence de coupure, brûlure, déchirure ou partie endommagée (pour le textile).
- L'absence de déformation, traces de choc, fissures, corrosion ou autres dommages (pour le métal).
- La compatibilité et la solidité du support (arbre) choisi avec les différents éléments de votre système.
- La fixation et l'assemblage des différents éléments composant votre montage.
- La compatibilité et les résistances de l'ensemble des éléments de votre montage.

■ LIRE LA NOTICE : NOTICE FTC TREE EN TÉLÉCHARGEMENT LIBRE SUR LE SITE WWW.FTC-TREE.COM. POUR TOUTE QUESTION OU RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE, CONTACTER LE FABRICANT.**NŒUDS D'ATTACHE PRÉCONISÉS****ATTENTION**

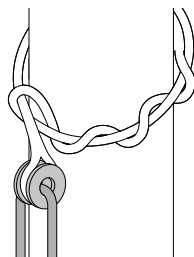
- **NE PAS FAIRE DE NŒUDS AUTRES QUE LES NŒUDS D'ANCRAGE PRÉCONISÉS (NŒUD DE BOIS ET NŒUD DE STILLSON) / NE PAS LIER LES TRESSÉS CREUSES ENTRE ELLES.**



Renvoi d'angle





Nœud
de Stillson



Nœud
de bois

[FR]


6 MARQUAGES

1 **FTC TREE**   6

2006/42/CE 7

DIRECTIVE MACHINE / MACHINERY DIRECTIVE

SLING WITH LOW FRICTION RING • ELINGUE A ANNEAU FAIBLE FRICTION

2 **O-RING 2 Ø12 mm**  8

3 RUPTURE / MBS : **3900 daN**

CMU / WLL : **550 daN**

4 LONGUEUR / LENGTH **00** m

5 1355 chemin de Malombre, ZI Les plaines 9

26780 MALATAVERNE - www.ftc-tree.com 10

6 MONTH 01 YEAR 2024 11

MOIS ANNEE

1	Marque	7	Directive Machines
2	Nom	8	Lire la notice
3	Rupture	9	Adresse du fabricant
4	Charge Maximale d'Utilisation (CMU)	10	Site du fabricant
5	Longueur	11	Mois et année de fabrication
6	Conformité CE		

7 GARANTIE ET DURÉE DE VIE

GARANTIE

2
Ans

La O'RING 2 est garantie 2 ans contre tous les vices de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, les modifications, le mauvais stockage, le mauvais entretien et les dommages dus aux accidents, aux négligences et aux utilisations auxquelles ce produit n'est pas destiné.

DURÉE DE VIE

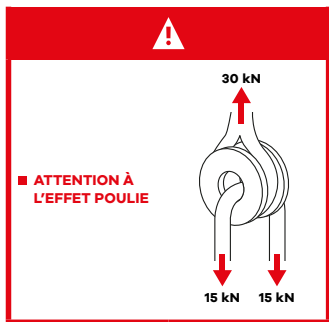
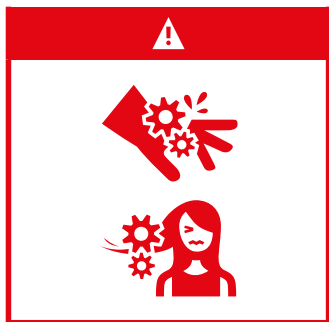
TEXTILE

5
Ans

La durée de vie du produit peut être réduite à une unique utilisation en cas de sollicitations défavorables (chocs violents...) ou même de mauvais transport et/ou stockage. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier le bon état de l'équipement avant et pendant toute utilisation. Elle est de 5 ans à partir de la date de fabrication (voir marquage ¹¹).

MÉTAL

∞
Illimitée



ATTENTION



**CECI N'EST
PAS UN EPI !**



■ PAS UN POINT D'ANCRAGE

ATTENTION



■ CE SYSTÈME EST EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉ AUX TRAVAUX D'ÉLAGAGE. FTC TREE NE POURRA PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE UTILISATION TECHNIQUE OU MATÉRIELLE QUE CELLES DÉCRITES DANS CETTE NOTICE. EN CAS DE DOUTE, CONTACTER LE FABRICANT.

1 TECHNICAL DATA

	Ø 12 MM	Ø 14 MM	Ø 16 MM	Ø 18 MM
Construction	24-strand double braid (pre-stretched)			
Cover / core percentage	50 % / 50 %			
Weight	450g	800g	1500g	2050g
Length	3m	4m	5m	6m
MBS	39kN	55kN	69kN	79kN
WLL	5.5kN	7.8kN	9.8kN	11.2kN
Maximal rope diameter	14 mm	20 mm	28 mm	
	MATERIAL			
Rope / Ring	Polyurethane-coated 100 % polyester / Aluminium			


WARNING


- THE MBS CALCULATIONS COMPRISE THE ENTIRE O'RING 2 ASSEMBLY (KATUALI ROPE / SPLICE / RING). THE MBS OF THE RING ALONE IS DIFFERENT (CONSULT THE FRICTION RING INSTRUCTIONS ON THE WEBSITE). THE ACCURATE MBS AND WLL FOR THIS ASSEMBLY ARE THE ONES FOUND ON THE LABEL AT THE END OF THE ROPE (SEE MARKING PARAGRAPH).**

WLL (WORKING LOAD LIMIT) AND MINIMUM BREAKING STRENGTH

All of the values in this technical sheet come from new products tested in laboratories. The technical specifications of a product change as soon as it is used. Natural ageing of fibres causes a decrease in elongation and the minimum breaking strength as a consequence. Weather conditions also affect the behaviour of your ropes during use.

- KEEP IN MIND THAT YOUR MATERIAL LOSES RESISTANCE WITH AGE. TAKE THIS INTO ACCOUNT AS A MEASURE OF SAFETY.**

A factory of safety value of 7 was applied to the minimum breaking strength value obtained (Directive 2006/42/EC on machinery). Ropes tested: Rigging ropes with cover / core construction (polyester / polyamide up to 20 mm).

DETERMINING THE WLL OF YOUR ASSEMBLY

The WLL of your rigging rope set-up (assembly) will depend on the individual WLLs of the products you use. When in doubt, always apply the lowest value in your full assembly (rope, pulley, slings, connector, lowering device, etc.).

! PLEASE NOTE THAT A KNOT REDUCES YOUR ROPE'S BREAKING STRENGTH.

MINIMUM BREAKING STRENGTH COMPOSITION, WHAT IS THE WLL OF MY SET-UP?

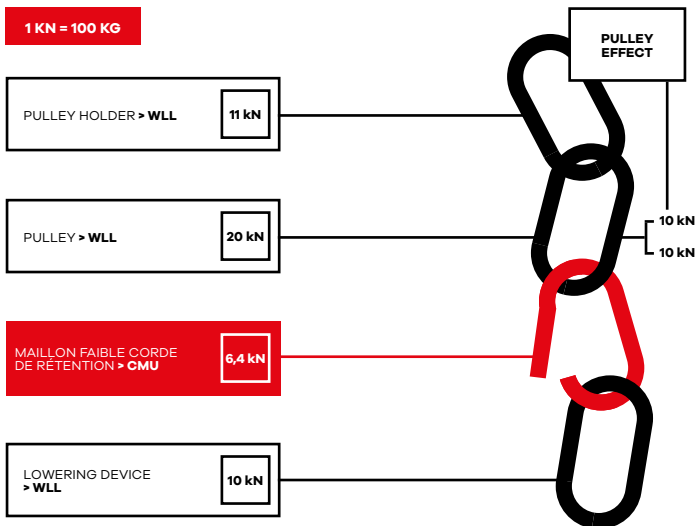
The values shown are only examples. They vary according to the WLL of each part of your system set-up. The lowest WLL of one element in your assembly is the WLL of the entire assembly. In our example, the lowest is the rope.

! WARNING



■ **MBS = MINIMUM BREAKING STRENGTH (MBS) / WLL = WORK LOAD LIMIT**

1 kN = 100 KG



WARNING



- **WE HAVE NOT TESTED ALL THE FEASIBLE CONFIGURATIONS. FTC TREE HAS ONLY TESTED AND VALIDATED THE ASSEMBLIES IN THESE INSTRUCTIONS. USERS ARE RESPONSIBLE FOR ANY OTHER SET-UPS / ASSEMBLIES. THE REMOVAL AND RIGGING OF BRANCHES / WOOD PRODUCE ELEVATED DYNAMIC AND IMPACT FORCES. USERS MUST EVALUATE THE RISKS AND TAKE ALL PRECAUTIONS TO LIMIT OR ELIMINATE THESE RISKS.**
- **FTC TREE CANNOT BE HELD LIABLE FOR ANY CHOICES USERS MAKE. IF YOU HAVE ANY DOUBTS, PLEASE CONTACT FTC TREE. THIS EQUIPMENT IS RESERVED EXCLUSIVELY FOR TREE-CARE WORK AND THE RIGGING AND REMOVAL OF BRANCHES AND TRUNK LOGS IN COMPLIANCE WITH THE ASSEMBLY'S PERMITTED LOADS. IT MUST NEVER BE USED FOR PEOPLE. NEVER USE WIRE ROPES.**

[EN]

2 PRODUCT DESCRIPTION

Textile sling fitted with a low friction ring for tree-care work, felling, and removal of branches (redirect, redirection, etc.).

[EN]

3 USE

O'RING 2 slings can be used as redirection or main anchor for rigging ropes specifically for tree-care work. They must be used on areas in trees with sizes and strengths compatible with the equipment's MBS characteristics. The O'RING 2 can be used as a base anchor or redirection when felling to hold and lower cut branches or logs.

Only competent persons trained in tree-care work (felling, removal, etc.) should use them—and only after reading and understanding these instructions and following the manufacturer's instructions. Users are solely responsible for setting up a safety plan for the work area (danger zone), the people working there, and the surrounding equipment and belongings.

WARNING



- **FTC TREE CANNOT BE HELD LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTAL, OR ANY OTHER TYPE OF CONSEQUENCES IF DAMAGE ARISES DURING USE.**

4.1 - TRANSPORT / STORAGE

Shocks and other poor treatment can weaken your equipment and cause serious, even invisible, damage. During transport and use, take the necessary precautions. Do not let your equipment come in contact with:

- Abrasive, acidic, or corrosive materials that can damage it and/or reduce its technical performance.
- Sharp objects that could damage the ropes.

Dirt, sand, oil, etc., on textiles increase their wear and lower their performance. Store your equipment in a dry place, free from exposure to weather and heat sources above 30°C.

4.2 - CARE

Each user must maintain the integrity of their equipment through regular care and cleaning. Use clean water < 30°C, a clean cloth, and mild detergent.

4.3 - CHECKS

Users are responsible for regularly checking their equipment. Their safety and that of others present during the phases of work depend on this verification. Check all the elements in your rigging system:

- Overall condition
- Presence of mandatory markings (year of manufacture, serial number, etc.)
- For metal components: No cracks, distortion, use, or signs of corrosion; proper functioning of rotating pins, fully tightened screws, etc.
- For textile components: No cuts, burns, difference of density in the structure (soft / hard areas)
- Sewn or spliced ends, strand wear, fibre appearance, etc.

⚠ WARNING

■ IF THE PRODUCT HAS GONE THROUGH A PARTICULAR EVENT (STRONG SHOCK) OR IS DAMAGED, IF YOU HAVE ANY DOUBTS ABOUT ITS CONDITION, OR DO NOT KNOW HOW OLD IT IS, DISCARD IT IMMEDIATELY.

4.4 - REPAIRS

Only FTC Tree is authorized to carry out repairs on this product.

Contact: contact@ftc-tree.com



ANY REPAIR CARRIED OUT BY A PARTY OTHER THAN FTC TREE IS ABSOLUTELY PROHIBITED!

WARNING**INSTRUCTIONS TO FOLLOW BEFORE BEGINNING WORK:**

- Carry out a visual inspection of the tree. Ensure its sturdiness and the compatibility of the (tree) supports chosen with the entire assembly to be set up.
- Make sure you have an emergency rescue plan.
- Set up a marked work area (danger zone).
- Ensure all persons in the work area wear PPE.
- Make certain all rules and instructions for equipment in use are followed.

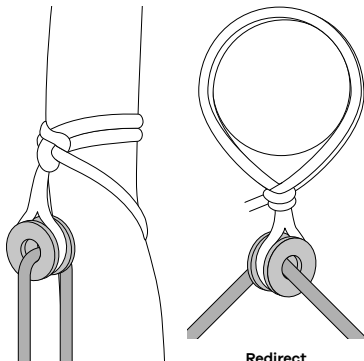
BEFORE USING YOUR EQUIPMENT:

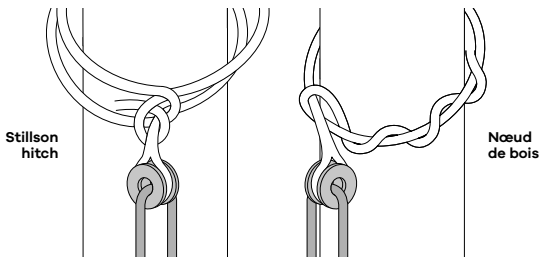
- Check that your equipment has labels.
- Ensure there are no cuts, burns, rips, or damaged areas (for textiles).
- Confirm there is no distortion, signs of shock, cracks, corrosion, or other damage (for metals).
- Verify the compatibility and sturdiness of the (tree) support you have chosen with the different elements in your set-up.
- Review the fixing and assembly of the various elements in your set-up.
- Check the compatibility and MBS of all rigging ropes in your set-up.

READ THE INSTRUCTIONS: DOWNLOAD THE FTC TREE INSTRUCTIONS FOR FREE AT WWW.FTC-TREE.COM. FOR ANY QUESTIONS OR FURTHER INFORMATION, CONTACT THE MANUFACTURER.

RECOMMENDED ATTACHMENT KNOTS**WARNING**

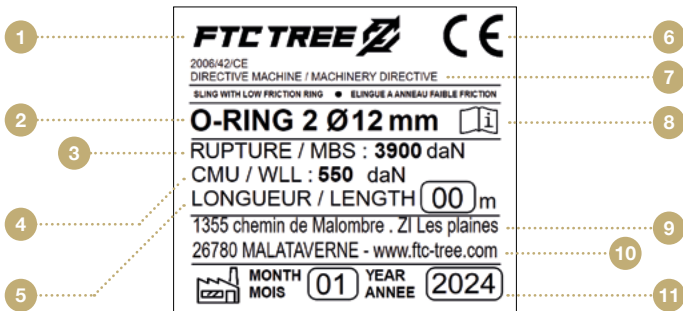
DO NOT USE ANY KNOTS OTHER THAN THE RECOMMENDED ANCHORING KNOTS (TIMBER HITCH AND STILLSON HITCH) / DO NOT ATTACH HOLLOW-BRAID ROPES TOGETHER.





[EN]

6 MARQUAGES



1	Brand	7	Machinery Directive
2	Name	8	Read the instructions
3	MBS	9	Manufacturer's address
4	Working Load Limit (WLL)	10	Manufacturer's website
5	Length	11	Month and year manufactured
6	CE Marking		

7 GUARANTEE AND LIFESPAN

GUARANTEE

2
Years

The O'RING 2 is guaranteed 2 years against any manufacturer defects. The guarantee excludes normal wear, modifications, inadequate storage, poor care, damage due to accidents, negligence, or uses other than what this product is intended for.

LIFESPAN

TEXTILE

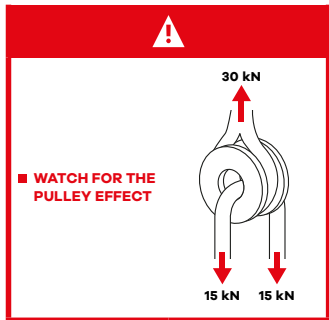
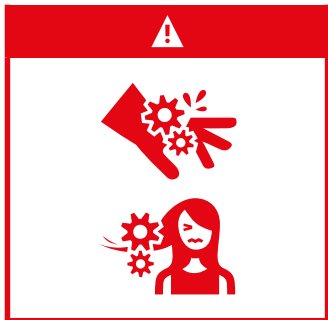
5
Years

Product lifespan can be reduced to one sole use in the case of adverse events (violent shock, etc.) or even poor transport or storage. Users are responsible for verifying the proper condition of equipment before and during use.

It is valid for 5 years from the date of manufacture (see marking **11**).

METAL

∞
Unlimited



⚠ WARNING



NOT PPE!



■ NOT AN ANCHORING POINT

⚠ WARNING



■ THIS SYSTEM IS RESERVED EXCLUSIVELY FOR TREE-CARE WORK. FTC TREE IS NOT LIABLE FOR ANY USE, BE IT TECHNICAL OR MATERIAL, OTHER THAN DESCRIBED IN THESE INSTRUCTIONS. IF YOU HAVE ANY DOUBTS, PLEASE CONTACT THE MANUFACTURER.

1 DATOS TÉCNICOS

	Ø 12 MM	Ø 14 MM	Ø 16 MM	Ø 18 MM
Construcción	Trenza doble preestirada de 24 haces			
Relación funda / alma	50 % / 50 %			
Peso	450g	800g	1500g	2050g
Longitud	3m	4m	5m	6m
Rotura	39kN	55kN	69kN	79kN
CMU	5,5kN	7,8kN	9,8kN	11,2kN
Diámetro máximo de cuerda	14 mm	20 mm	28 mm	
MATERIALES				
Cuerda / Anilla	100 % poliéster recubierto de poliuretano / Aluminio			

⚠ ATENCIÓN

- **EL VALOR DE ROTURA ES EL DEL CONJUNTO O'RING 2 (CUERDA KATUALI / OJO / ANILLA), PERO LA RESISTENCIA DE LA ANILLA SOLA ES DISTINTA (CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DEL FRICTION RING EN EL SITIO WEB). LOS VALORES DE ROTURA Y CMU VÁLIDOS PARA ESTE CONJUNTO SON LOS INDICADOS EN LA ETIQUETA DEL EXTREMO DE LA CUERDA (VER PÁRRAFO SOBRE MARCADO).**

CMU (CARGA MÁXIMA DE UTILIZACIÓN) Y ROTURA

Todos los valores presentados en este documento técnico corresponden a productos nuevos, probados en laboratorio. A partir de la primera utilización, las características técnicas cambian. El envejecimiento natural de las fibras reduce su elongación y, en consecuencia, la resistencia a la rotura. Las condiciones meteorológicas también influyen en el comportamiento de las cuerdas durante la utilización.

- ⚠ **TENGA EN CUENTA SIEMPRE QUE EL EQUIPO PIERDE RESISTENCIA CON EL PASO DEL TIEMPO. MANTENGA UN MARGEN DE SEGURIDAD.**

Al valor de rotura mínimo obtenido se le aplica un coeficiente de seguridad de 7 (Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas). Cuerdas probadas: Cuerdas de retención con construcción funda / alma (poliéster / poliamida hasta 20 mm).

DETERMINACIÓN DE LA CMU DE SU CONJUNTO

La CMU de su instalación de retención (conjunto) dependerá de las respectivas CMU de los productos utilizados. En caso de duda, guíese siempre por el valor más bajo del conjunto completo (cuerda, polea, eslingas, conector, sistema de fricción, etc.).

⚠ ADVERTENCIA: UN NUDO REDUCE EL VALOR DE RESISTENCIA DE LAS CUERDAS.

CADENA DE ROTURA ¿CUÁL ES LA CMU DE MI INSTALACIÓN?

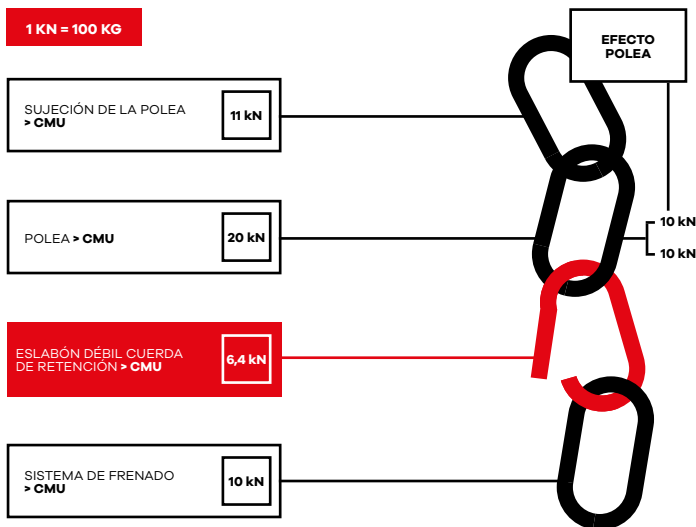
Los valores se ofrecen a modo de ejemplo. Varían según la CMU de cada elemento de la cadena que conforma su instalación. La CMU de su conjunto corresponda a la de su elemento más débil. En el caso aquí presentado, se trata de la cuerda.

⚠ ATENCIÓN



■ **ROTURA = VALOR DE ROTURA MÍNIMO / CMU = CARGA MÁXIMA DE UTILIZACIÓN**

1 kN = 100 KG



ATENCIÓN



- **NO ES POSIBLE SOMETER A PRUEBAS TODOS LOS CONJUNTOS POSIBLES. SOLO LOS CONJUNTOS PRESENTES EN ESTE DOCUMENTO HAN SIDO PROBADOS Y VALIDADOS POR FTC TREE. CUALQUIER OTRO CONJUNTO O MONTAJE ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO. EL DESMONTAJE Y LA RETENCIÓN DE RAMAS O MADERA GENERAN UNAS FUERZAS DINÁMICAS Y FUERZAS DE IMPACTO CONSIDERABLES. CORRESPONDE AL USUARIO EVALUAR LOS RIESGOS Y HACER TODO LO POSIBLE PARA LIMITARLOS O ELIMINARLOS.**
- **FTC TREE NO SE HACE RESPONSABLE DE LAS DECISIONES DEL USUARIO. EN CASO DE DUDA, CONTACTE CON FTC TREE. ESTE EQUIPO ESTÁ RESERVADO EXCLUSIVAMENTE PARA TRABAJOS DE ARBORICULTURA, PARA LA RETENCIÓN DE RAMAS Y TROZOS DE TRONCO, SIEMPRE DE CONFORMIDAD CON LAS CARGAS ADMISIBLES POR EL SISTEMA. NUNCA DEBE USARSE PARA ASEGURAR PERSONAS. NUNCA USE CABLE METÁLICO.**

[ES]

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Eslinga textil dotada de una anilla de baja fricción y destinada a trabajos de arboricultura, para operaciones de desmontaje de árboles o retención de ramas: reenvío angular, redirección, etc.

[ES]

3 CONTEXTO DE UTILIZACIÓN

Las eslingas O’RING 2 están diseñadas para usarse como punto de redirección o anclaje principal de las cuerdas de retención específicas para arboricultura. Deben usarse junto a los elementos correspondientes (cuerdas, eslingas) y en zonas del árbol cuyas dimensiones y resistencia sean compatibles con las características de resistencia del producto. Las O’RING 2 se pueden utilizar como anclaje principal o como punto de redirección en trabajos de desmontaje de árboles, para la retención y descenso de ramas o troncos cortados.

Para su utilización exclusiva por personas competentes y formadas en trabajos de arboricultura (tala, desmontaje, etc.), únicamente después de haber leído y comprendido estas instrucciones y siguiendo las recomendaciones del fabricante. Es responsabilidad exclusiva del usuario aplicar un plan de seguridad para el área de trabajo (zona de peligro), las personas expuestas y los bienes de su entorno.

ATENCIÓN



- **FTC TREE NO SERÁ RESPONSABLE, EN NINGÚN CASO, DE LAS CONSECUENCIAS DIRECTAS O INDIRECTAS, ACCIDENTALES O DE OTRO TIPO, DERIVADAS DE DAÑOS OCASIONADOS DURANTE LA UTILIZACIÓN DE ESTE ARTÍCULO.**

4.1 - TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Los golpes y otros tipos de tratamiento inadecuado pueden debilitar el equipo y causar daños graves e invisibles. Durante el transporte y la manipulación, tome las precauciones necesarias. No ponga el dispositivo en contacto con:

- Materiales agresivos, ácidos o corrosivos que puedan dañarlo y/o reducir sus prestaciones técnicas;
- objetos afilados / cortantes que puedan dañar las cuerdas.

Trabajar con productos textiles sucios de tierra, arena, aceite, etc., aumenta considerablemente su desgaste y reduce su rendimiento. Guarde su equipo en un lugar seco, resguardado de la intemperie y fuentes de calor superiores a 30 °C.

4.2 - MANTENIMIENTO

Es responsabilidad del usuario mantener la integridad del equipo mediante su mantenimiento y su limpieza periódicos. Agua limpia a menos de 30 °C, paño limpio y jabón neutro.

4.3 - COMPROBACIÓN

Es responsabilidad del usuario comprobar regularmente su equipo. De dicha comprobación depende su seguridad y la de las personas presentes durante el desempeño del trabajo. Verificar todos los elementos que componen el sistema de desmontaje:

- El estado general;
- la existencia de las marcas obligatorias (año de fabricación, número de serie, etc.);
- en el caso de los componentes metálicos, la ausencia de grietas, deformaciones, desgaste o huellas de corrosión, el correcto funcionamiento de los ejes de rotación, el correcto apriete de los tornillos, etc.;
- en el caso de los componentes textiles, la ausencia de cortes, quemaduras y cambios de densidad en la estructura (puntos duros/blandos);
- y las terminaciones cosidas o empalmadas, el desgaste de hilos, el estado de las fibras, etc.

ATENCIÓN



■ SI EL PRODUCTO ESTÁ DAÑADO, HA SUFRIDO UN INCIDENTE DESTACABLE (POR EJEMPLO, UN GOLPE CONSIDERABLE) O SIEMPRE QUE ALBERGUE DUDAS SOBRE SU RENDIMIENTO O NO PUEDA DETERMINAR SU ANTIGÜEDAD, DESÉCHELO DE INMEDIATO.

4.4 - REPARACIÓN

Solo el taller FTC Tree está autorizado para reparar este producto.

Contacto: contact@ftc-tree.com

 **TODAS LAS REPARACIONES AJENAS A LOS TALLERES DE FTC TREE ESTÁN ESTRICTAMENTE PROHIBIDAS.**

⚠ ATENCIÓN



■ INSTRUCCIONES A SEGUIR ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR:

- Efectuar un análisis visual del árbol y comprobar la solidez del soporte (árbol) y su compatibilidad con el conjunto a instalar;
- verificar la existencia efectiva de un plan de prevención de emergencias;
- establecer un área de trabajo marcada (zona de peligro);
- verificar que todas las personas presentes en el área de trabajo lleven EPI;
- y verificar el cumplimiento de las normas e instrucciones de utilización de los equipos utilizados.

■ ANTES DE USAR SU EQUIPO:

- Comprobar la existencia de dispositivos de señalización en su equipo;
- verificar la ausencia de cortes, quemaduras, desgarros o partes dañadas (material textil);
- comprobar la ausencia de deformación, rastros de impacto, grietas, corrosión u otros daños (material de metal);
- verificar la solidez del soporte (árbol) elegido y su compatibilidad con los diferentes elementos del sistema;
- comprobar la fijación y montaje de los distintos elementos que componen su conjunto;
- y verificar la compatibilidad y resistencia del conjunto de elementos de su conjunto.

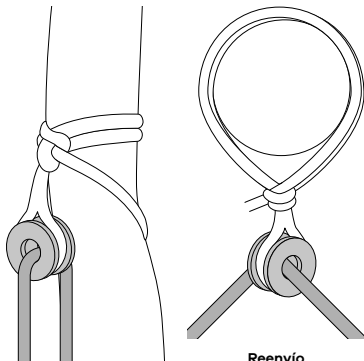
■ **LEER LAS INSTRUCCIONES: LAS INSTRUCCIONES DE PRODUCTOS FTC TREE SE PUEDEN DESCARGAR LIBREMENTE DE LA WEB WWW.FTC-TREE.COM. PARA CUALQUIER PREGUNTA O SOLICITUD DE INFORMACIÓN ADICIONAL, CONTACTE CON EL FABRICANTE.**

NUDOS DE FIJACIÓN RECOMENDADOS

⚠ ATTENTION

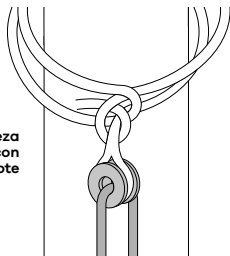


■ **NO HAGA NUDOS DISTINTOS DE LOS NUDOS DE ANCLAJE RECOMENDADOS (NUDO LEÑADOR Y NUDO DE ALONDRA CON MEDIO COTE) / NO ATE TRENZAS HUECAS ENTRE SÍ.**

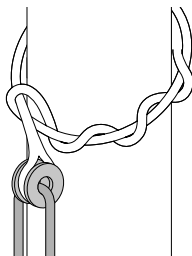


Reenvío

Nudo cabeza
de alondra con
medio cote





Nudo
leñador



[ES]


6 **MARCADO**

1 **FTC TREE**   6

2 2006/42/CE 7

3 DIRECTIVE MACHINE / MACHINERY DIRECTIVE 8

4 SLING WITH LOW FRICTION RING • ELINGUE A ANNEAU FAIBLE FRICTION 9

5 **O-RING 2 Ø12 mm**  10


6 RUPTURE / MBS : **3900 daN** 11

7 CMU / WLL : **550 daN**

8 LONGUEUR / LENGTH **00** m

9 1355 chemin de Malombre . ZI Les plaines

10 26780 MALATAVERNE - www.ftc-tree.com

11  MONTH **01** YEAR **2024**
MOIS ANNEE

1	Marca	7	Directiva relativa a la maquinaria
2	Nombre	8	Leer las instrucciones
3	Rotura	9	Dirección del fabricante
4	Carga Máxima de Utilización (CMU)	10	Sitio web del fabricante
5	Longitud	11	Mois et année de fabrication
6	Conformidad CE		

GARANTÍA

2
Años

La O'RING 2 cuenta con una garantía de dos años que cubre cualquier defecto de fabricación. Quedan excluidos de la garantía: desgaste normal, modificaciones, almacenamiento inadecuado, mantenimiento inadecuado y daños debidos a accidentes, negligencia y utilizaciones a los que este producto no está destinado.

VIDA ÚTIL

TEXTIL

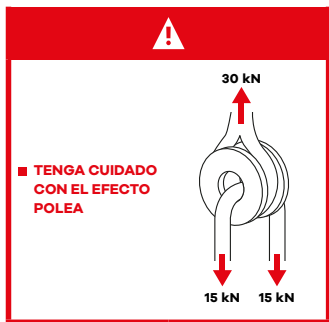
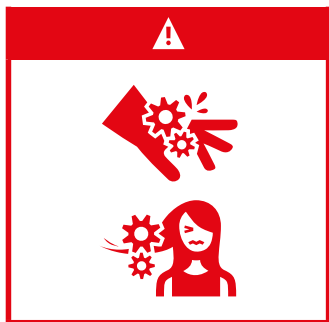
5
Años

La vida útil del producto se puede reducir a un solo uso en caso de una utilización demasiado exigente (golpes violentos, etc.) o incluso de un transporte y/o un almacenamiento inadecuados. Es responsabilidad del usuario comprobar el estado del equipo antes de y durante cualquier utilización.

Tiene una validez de 5 años a partir de la fecha de fabricación (ver [11](#)).

METAL

∞
Ilimitada



⚠ ATENCIÓN



**¡ESO NO ES
UN EPI!**



■ NO ES UN PUNTO DE ANCLAJE

⚠ ATENCIÓN



■ ESTE SISTEMA ESTÁ RESERVADO EXCLUSIVAMENTE A LOS TRABAJOS DE ARBORICULTURA. FTC TREE NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER OTRA UTILIZACIÓN TÉCNICA O MATERIAL DISTINTA DE LAS DESCRITAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EN CASO DE DUDA, CONTACTE CON EL FABRICANTE.

1 TECHNISCHE DATEN

	Ø 12 MM	Ø 14 MM	Ø 16 MM	Ø 18 MM
Konstruktion	Vorgedehntes Doppelgeflecht aus 24 Fäden			
Verhältnis Mantel / Kern	50 % / 50 %			
Gewicht	450g	800g	1500g	2050g
Länge	3m	4m	5m	6m
Bruchlast	39kN	55kN	69kN	79kN
Nutzlast	5,5kN	7,8kN	9,8kN	11,2kN
Max. Seildurchmesser	14 mm	20 mm	28 mm	
	MATERIALIEN			
Seil / Ring	100 % Polyester mit PU-Beschichtung / Aluminium			


ACHTUNG


■ DIE BRUCHLAST IST DIE DES O'RING-2-AUFBAUS (KATUALI-SEIL / SPLEISS / RING), ABER DER RING SELBST HAT EINE ANDERE BRUCHLAST (SIEHE ANLEITUNG DES FRICTION RING AUF DER WEBSITE). DIE BRUCHLAST UND DIE NUTZLAST FÜR DIESEN AUFBAU SIND AUF DEM ETIKETT AM SEILENDE ANGEZEIGT (SIEHE KAPITEL KENNZEICHNUNG).

NUTZLAST UND BRUCHLAST

Alle in dieser Anleitung aufgeführten Kennwerte gelten für neue und im Labor geprüfte Produkte. Gleich bei der ersten Verwendung ändern sich die technischen Kennwerte. Die natürliche Alterung der Fasern führt zur Verringerung der Dehnung und infolgedessen zur Verringerung der Bruchlast. Auch die Wetterbedingungen beeinflussen das Verhalten Ihrer Seile bei der Nutzung.

 DENKEN SIE STETS DARAN, DASS SICH DIE BRUCHLAST IHRER AUSRÜSTUNG MIT ZUNEHMENDEN ALTER VERRINGERT. BEHALTEN SIE DESHALB EINE SICHERHEITSRESERVE.

Auf den niedrigsten erreichten Wert der Bruchlast wird ein Sicherheitskoeffizient von 7 angewendet (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG). Geprüfte Seile: Riggingsseile mit Konstruktion Mantel / Kern (Polyester / Polyamid bis 20 mm).

BESTIMMUNG DER NUTZLAST IHRES AUFBAUS

Die Nutzlast Ihres Riggingaufbaus ist von den einzelnen Nutzlasten der jeweils eingesetzten Produkte abhängig. Im Zweifelsfall berücksichtigen Sie immer den niedrigsten Wert des gesamten Aufbaus (Seil, Blockrolle, Schlingen, Verbindungselement, Rigging-Ring usw.).

! BEACHTEN SIE, DASS EIN KNOTEN DIE BRUCHLAST IHRES SEILS VERRINGERT.

BRUCHLASTKETTE: WIE HOCH IST DIE NUTZLAST MEINES AUFBAUS?

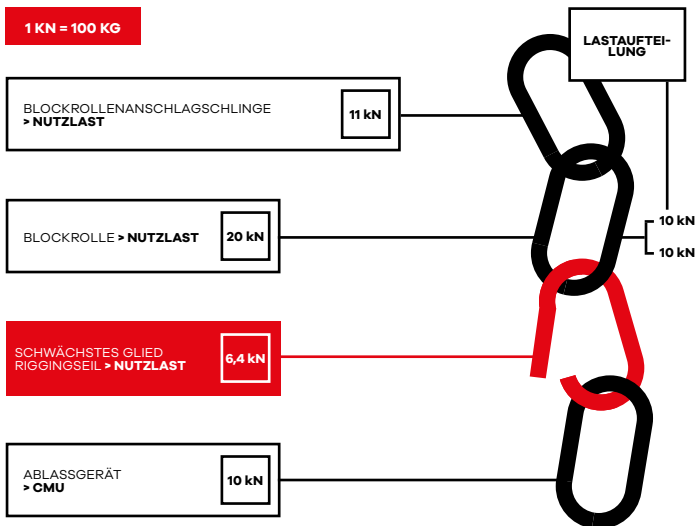
Die hier angegebenen Werte sind nur Beispiele. Sie hängen von den Nutzlasten der einzelnen Ausrüstungsgegenstände ab, aus denen Ihr Aufbau besteht. Die Nutzlast Ihres Aufbaus ist die des jeweils schwächsten Ausrüstungsgegenstandes. In diesem Fall ist es das Seil.

! ACHTUNG



BRUCHLAST = NIEDRIGSTER BRUCHLASTWERT / NUTZLAST = MAXIMAL ZULÄSSIGE LAST BEIM EINSATZ

1 kN = 100 KG



ACHTUNG



- **ES IST NICHT MÖGLICH, ALLE REALISIERBAREN AUFBAUTEN ZU TESTEN. NUR DIE HIER IN DER ANLEITUNG VORGESTELLTEN VERBINDUNGEN WURDEN VON FTC TREE GEPRÜFT UND FREIGEgeben. JEDLICHER ANDERE AUFBAU / JEDLICHE ANDERE VERBINDUNG UNTERLIEGT DER VERANTWORTUNG DES BENUTZERS. BEIM FÄLLEN VON BÄUMEN UND RIGGEN VON ÄSTEN / HOLZ ENTSTEHEN DYNAMISCHE KRÄFTE UND ERHEBLICHE STOSSKRÄFTE. DER BENUTZER MUSS DIE RISIKEN ABSCHÄTZEN UND DIESE MIT ALLEN MITTELEN BEGRENZEN ODER BESEITIGEN.**
- **FTC TREE KANN FÜR DIE ENTSCHEIDUNGEN DES BENUTZERS NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN. IM ZWEIFELSFALL SETZEN SIE SICH BITTE MIT FTC TREE IN VERBINDUNG. DIESE AUSTRÜSTUNG IST AUSSCHLIESSLICH FÜR BAUMPFLIEGEARBEITEN BESTIMMT, UND ZWAR FÜR DAS RIGGEN VON ÄSTEN UND STAMMTEILEN, IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN ZULÄSSIGEN LASTEN DES SYSTEMS. DIESE AUSTRÜSTUNG DARF IN KEINEM FALL ZUR PERSONENSICHERUNG EINGESETZT WERDEN. DIE VERWENDUNG VON METALLKABELN IST VERBOTEN.**

[DE]

2 PRODUKT BESCHREIBUNG

Mit Rigging-Ring ausgestattete Textilschlinge für seilunterstützte Baumpflegearbeiten wie Fällen von Bäumen oder Rigging von Ästen, z.B. für die Umlenkung.

[DE]

3 EINSATZBEDINGUNGEN

Die O'RING-2-Schlingen sind für den Einsatz als Umlenkung oder Hauptankerung der für Baumpflegearbeiten spezifischen Riggingseile bestimmt. Sie dürfen nur gemeinsam mit Ausrüstungen (Seilen, Schlingen, usw.) und in Baumzonen, deren Ausmaße und Bruchlasten mit ihrer Bruchlast kompatibel sind, eingesetzt werden. Die O'RING 2 können als Hauptankerpunkt oder zur Umlenkung beim Fällen von Bäumen, für das Rigging von Ästen oder Stammholzstücken eingesetzt werden.

Nur kompetente und für seilunterstützte Baumpflegearbeiten (Fällen, Rigging usw.) ausgebildete Personen dürfen diese benutzen, nachdem sie die vorliegende Anleitung gelesen und verstanden haben, und unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften des Herstellers. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers, einen Plan zur Absicherung des Arbeitsbereichs (Gefahrenzone), der gefährdeten Personen und der umliegenden Güter zu erstellen.

ACHTUNG



- **FTC TREE HAFTET NICHT FÜR DIE DIREKTEN ODER INDIREKTEN FOLGEN VON SCHÄDEN AUFGRUND VON UNFÄLLEN ODER JEDLICHEN ANDEREN URSACHEN, DIE BEI DER BENUTZUNG AUFTRETEN.**

4.1 - TRANSPORT / LAGERUNG

Stöße und unsachgemäßer Umgang mit der Ausrüstung können diese schwächen sowie schwere und unsichtbare Schäden verursachen. Treffen Sie die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen beim Transport und bei der Handhabung. Bringen Sie die Ausrüstung nicht in Kontakt mit:

- Aggressiven, säurehaltigen oder ätzenden Stoffen, die diese beschädigen und/oder ihre technische Leistung mindern könnten.
- Scharfkantigen / schneidenden Gegenständen, welche die Seile beschädigen könnten.

Mit Erde, Sand, Öl, usw. verschmutzte Textilien erhöhen den Verschleiß der Ausrüstung beträchtlich und mindern ihre Leistung. Lagern Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen und witterungsgeschützten Ort, fern von Wärmequellen über 30°C.

4.2 - WARTUNG

Der Benutzer hat für die Unversehrtheit seiner Ausrüstung zu sorgen, indem er sie wartet und regelmäßig reinigt. Reinigung mit klarem Wasser < 30°C, sauberem Lappen und Kernseife.

4.3 - PRÜFUNG

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, seine Ausrüstung in regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Ihre Sicherheit und die der während der Baumpflegearbeiten anwesenden Personen hängt von dieser Inspektion ab. Überprüfen Sie für sämtliche Ausrüstungen, aus denen Ihr Aufbau besteht:

- den Allgemeinzustand
- das Vorhandensein der vorgeschriebenen Kennzeichnungen (Herstellungsjahr, Seriennummer, ...)
- den Zustand der metallischen Bestandteile: keine Risse, Verformungen, Verschleiß oder Korrosionsspuren; die einwandfreie Funktion der Drehachsen, die festgezogenen Verschraubungen usw.
- den Zustand der textilen Bestandteile: keine Schnitte, verbrannte Stellen oder Dichte-Veränderungen der Struktur (feste oder weiche Stellen)
- die Nähte oder Spleiße, den Verschleiß der Fäden, den Halt der Fasern, usw.

⚠ ACHTUNG

■ FALLS DAS PRODUKT BESCHÄDIGT IST ODER NACH EINEM BESONDEREN VORFALL (Z.B. EINEM HARTEN AUFPRALL) UND AUF JEDEN FALL, WENN SIE AN SEINER LEISTUNGSFÄHIGKEIT ZWEIFELN ODER SEIN ALTER NICHT BESTIMMEN KÖNNEN, ENTSGEN SIE ES UNVERZÜGLICH.

4.4 - REPARATUR

Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von der FTC Tree Werkstatt durchgeführt werden. Wenden Sie sich an: contact@ftc-tree.com

⚠ REPARATUREN AUSSERHALB DER WERKSTÄTTEN VON FTC TREE SIND AUSDRÜCKLICH VERBOTEN!

ACHTUNG**■ ZU BEACHTENDE ANWEISUNGEN VOR BEGINN DER BAUMPFLEGEARBEITEN:**

- Führen Sie eine Sichtprüfung des Baums durch. Überprüfen Sie seine Stabilität und seine Eignung als Träger für den gesamten Aufbau, der ausgeführt werden soll.
- Überprüfen Sie das Vorhandensein eines Prävention- und Notfallplans.
- Stecken Sie den Arbeitsbereich (Gefahrenbereich) ab.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, ihre PSA tragen
- Überprüfen Sie die Einhaltung der Vorschriften und Anweisungen zur Benutzung der verwendeten Ausrüstungen.

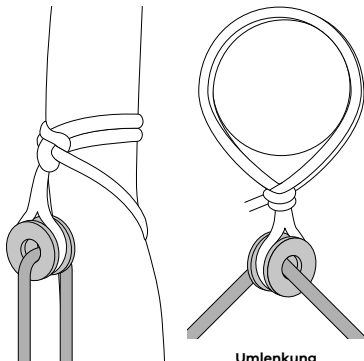
■ ZU BEACHTENDE ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH IHRER AUSTRÜSTUNGEN:

- Überprüfen Sie das Vorhandensein der Kennzeichnungen auf Ihrer Ausrüstung.
- Die Ausrüstungen (aus Textil) dürfen keine Schnitte, Risse, verbrannte oder beschädigte Stellen aufweisen.
- Die Ausrüstungen (aus Metall) dürfen keine Verformungen, Stoßspuren, Risse, Korrosion oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Der gewählte Träger (Baum) muss stabil und mit den verschiedenen Ausrüstungen Ihres Systems kompatibel sein.
- Überprüfen Sie die Befestigung und die Verbindung der verschiedenen Ausrüstungen Ihres Aufbaus.
- Überprüfen Sie die Kompatibilität und die Bruchlast aller Ausrüstungen Ihres Aufbaus.

■ LESEN SIE DIE ANLEITUNG: SIE KÖNNEN DIE FCT TREE ANLEITUNG IM INTERNET AUF WWW.FCT-TREE.COM FREI HERUNTERLADEN. BEI FRAGEN ODER FÜR WEITERE AUSKÜNFTE WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN HERSTELLER.

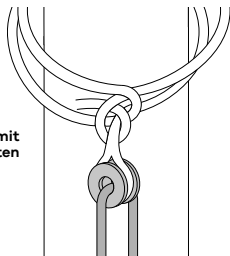
EMPFOHLENE ANSCHLAGKNOTEN**ACHTUNG**

■ KEINE ANDEREN KNOTEN ALS DIE EMPFOHLENE ANKERUNGSKNOTEN (ZIMMERMANNSKNOTEN UND ANKERS-TICH MIT KLEMMKNOTEN) VERWENDEN / DIE HOHLSEILE NICHT MEITEINANDER VERBIN-DEN.

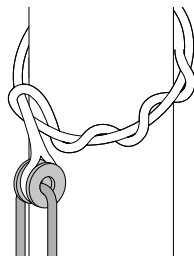


Umlenkung

Ankerstich mit
Klemmknoten





Zimmermannsknoten



[DE]


6 KENNZEICHNUNG

1 **FTC TREE**   6

2006/42/CE 7

DIRECTIVE MACHINE / MACHINERY DIRECTIVE 7

SLING WITH LOW FRICTION RING • ELINGUE A ANNEAU FAIBLE FRICTION

2 **O-RING 2 Ø12 mm**  8

3 RUPTURE / MBS : **3900 daN**

CMU / WLL : **550 daN**

4 LONGUEUR / LENGTH **00** m

5 1355 chemin de Malombre . ZI Les plaines 9

26780 MALATAVERNE - www.ftc-tree.com 10

6 MONTH 01 YEAR 2024 11

MOIS ANNEE

1	Marke	7	Maschinenrichtlinie
2	Produktname	8	Lesen Sie die Anleitung
3	Bruchlast	9	Herstelleradresse
4	Nutzlast	10	Herstellerwebsite
5	Länge	11	Herstellungsmonat und -jahr
6	CE-Kennzeichnung		

7 GARANTIE UND LEBENSDAUER

GARANTIE

2

Jahre

Die O'RING 2 ist mit einer Garantie von 2 Jahren gegen alle Herstellungsmängel ausgestattet. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie dem Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

LEBENSDAUER

TEXTIL

5

Jahre

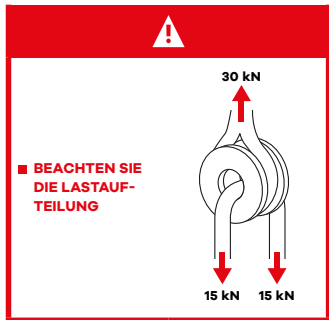
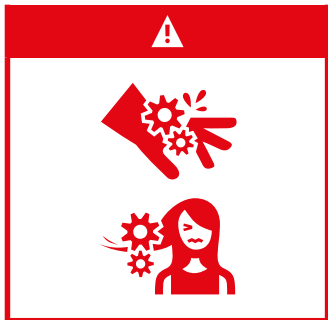
Die Lebensdauer des Produkts kann sich bei ungünstiger Beanspruchung oder unsachgemäßer Anwendung (z.B. ein harter Aufprall) oder bei unsachgemäßen Transport- oder Aufbewahrungsbedingungen bis auf eine einmalige Anwendung verringern. Die Benutzer sind für die Überprüfung des einwandfreien Zustands der Ausrüstung vor und während der Anwendung verantwortlich.

Sie ist 5 Jahre vom Herstellungsdatum (siehe Kennzeichnung 11).

METALL

∞

Unbegrenzt



⚠ ACHTUNG



DAS IST KEINE PSA!



■ **KEIN ANKERPUNKT**

⚠ ACHTUNG



■ **DIESES SYSTEM IST AUSSCHLIESSLICH FÜR BAUMPFLLEGEARBEITEN BESTIMMT. FTC TREE ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR JEDLICHE ANDEREN TECHNISCHEN ODER MATERIELLEN ANWENDUNGEN, DIE NICHT IN DIESER ANLEITUNG BESCHRIEBEN WERDEN. IM ZWEIFELSFALL SETZEN SIE SICH BITTE MIT FTC TREE IN VERBINDUNG.**

1 DATI TECNICI

	Ø 12 MM	Ø 14 MM	Ø 16 MM	Ø 18 MM
Costruzione	Corda a doppia treccia e a 24 trefoli prestirata			
Rapporto calza / anima	50 % / 50 %			
Peso	450g	800g	1500g	2050g
Lunghezza	3m	4m	5m	6m
Rottura	39kN	55kN	69kN	79kN
CMU	5,5kN	7,8kN	9,8kN	11,2kN
Diametro di corda max	14 mm	20 mm	28 mm	
	MATERIALI			
Corda / Anello	100% poliestere rivestito in poliuretano / Alluminio			

ATTENZIONE

■ IL VALORE DI ROTTURA È QUELLO DEL MONTAGGIO O'RING 2 (CORDA KATUALI / ASOLA / ANELLO), LA RESISTENZA DEL SOLO ANELLO È DIVERSA (FARE RIFERIMENTO ALLE ISTRUZIONI D'USO FRICTION RING SUL SITO WEB). IL CARICO DI ROTTURA E IL CMU VALIDI PER QUESTO MONTAGGIO SONO QUELLI INDICATI SULL'ETICHETTA DELL'ESTREMITÀ DELLA CORDA (VEDI PARAGRAFO MARCATURA).

CMU (CARICO MASSIMO DI UTILIZZO) E ROTTURA

Tutti i valori indicati in queste istruzioni tecniche sono applicabili a prodotti nuovi e testati in laboratorio. Dal primo utilizzo, le caratteristiche tecniche cambiano. L'invecchiamento naturale delle fibre comporta una riduzione dell'allungamento e di conseguenza della forza di rottura. Anche le condizioni meteorologiche influenzano il comportamento della corda durante l'uso.

⚠ TENETE SEMPRE PRESENTE CHE LA VOSTRA ATTREZZATURA PERDE RESISTENZA CON L'INVECCHIAMENTO, QUINDI MANTENETE UN MARGINE DI SICUREZZA.

Al valore minimo di rottura ottenuto viene applicato un fattore di sicurezza di 7 (Direttiva Macchine 2006/42/CE). Corde testate : Corde di ritenzione con costruzione calza / anima (poliestere / poliammide fino a 20 mm).

DETERMINAZIONE DEL CMU DEL VOSTRO MONTAGGIO

Il CMU del vostro dispositivo (montaggio) di ritenzione dipenderà dai singoli CMU dei prodotti utilizzati. Nel dubbio sempre prendere il valore più basso del vostro montaggio completo (corda, puleggia, brache, connettore, sistema di frizione...).

! ATTENZIONE, UN NODO RIDUCE IL VALORE DI RESISTENZA DELLA VOSTRA CORDA.

CATENA DI ROTTURA, QUAL' È IL CMU DEL MIO DISPOSITIVO?

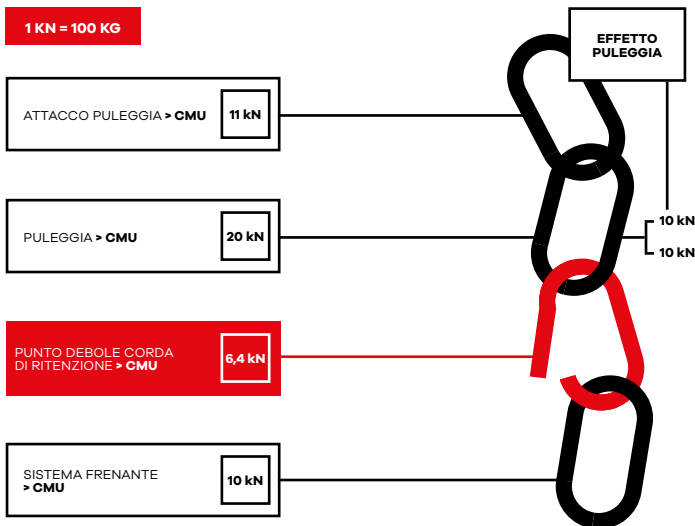
I valori sono forniti a titolo esemplificativo. Essi variano a seconda del CMU di ogni elemento della catena che compone il vostro dispositivo. Il CMU del vostro montaggio è quello dell'elemento più debole. In questo caso, si tratta della corda.

! ATTENZIONE



■ **ROTTURA = VALORE MINIMO DI ROTTURA / CMU = CARICO MASSIMO DI UTILIZZO**

1 kN = 100 KG



ATTENZIONE



- **NON È POSSIBILE TESTARE TUTTI I MONTAGGI REALIZZABILI. SOLO GLI ASSEMBLAGGI PRESENTI IN QUESTE ISTRUZIONI D'USO SONO STATI TESTATI E CONVALIDATI DA FTC TREE. QUALSIASI ALTRO MONTAGGIO / ASSEMBLAGGIO È DI RESPONSABILITÀ DELL'UTILIZZATORE. LO SMONTAGGIO E LA RITENZIONE DI RAMI / LEGNO GENERANO FORZE DINAMICHE E FORZE D'IMPATTO ELEVATE, QUINDI SPETTA ALL'UTILIZZATORE VALUTARE I RISCHI E FARE TUTTO IL POSSIBILE PER LIMITARLE / ELIMINARLE.**
- **FTC TREE NON PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DELLE SCELTE DELL'UTILIZZATORE. IN CASO DI DUBBIO, CONTATTARE FTC TREE. QUESTA ATTREZZATURA È RISERVATA ESCLUSIVAMENTE AI LAVORI DI ARBORICOLTURA, PER LA TRATTENUTA DEI RAMI E DELLE SEZIONI DI TRONCO, E IN CONFORMITÀ CON I CARICHI AMMISSIBILI DAL SISTEMA. NON DEVE MAI ESSERE UTILIZZATA PER L'ASSICURAZIONE DELLE PERSONE. NON UTILIZZARE MAI UN CAVO METALLICO.**

[IT]

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Braca tessile dotata di un anello a basso attrito destinata ai lavori di arboricoltura, per le operazioni di smontaggio di alberi o di ritenzione di rami: rinvio angolare, reindirizzamento...

[IT]

3 CAMPO DI UTILIZZO

Le brache O'RING 2 sono progettate per essere utilizzate come reindirizzamento o ancoraggio principale per le corde di ritenzione specifiche per l'arboricoltura. Devono essere utilizzate in combinazione ad elementi (corde, brache...) e su aree dell'albero con dimensioni e resistenze compatibili con le loro caratteristiche di resistenza. Le O'RING 2 possono essere utilizzate come ancoraggio principale o reindirizzamento durante i lavori di smontaggio degli alberi, per la ritenzione e la discesa di rami o ceppi tagliati.

Solo persone competenti e addestrate ai lavori di arboricoltura (abbattimento, smontaggio...) possono utilizzarle, dopo aver preso visione e compreso le presenti istruzioni d'uso, e rispettando le istruzioni del produttore. È responsabilità esclusiva dell'utilizzatore predisporre un piano di messa in sicurezza dell'area di lavoro (area pericolosa), delle persone esposte e dei beni circostanti.

ATTENZIONE



- **FTC TREE NON PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DELLE CONSEGUENZE DIRETTE O INDIRETTE, INCIDENTALI O DI QUALSIASI ALTRO TIPO IN CASO DI DANNI VERIFICATISI DURANTE L'USO.**

4.1 - TRASPORTO / STOCCAGGIO

Gli urti ed altri usi impropri possono rendere fragile la vostra attrezzatura e causare danni gravi e non rilevabili. Durante il trasporto e le manipolazioni, adottare le necessarie precauzioni. Non mettere l'apparecchio in contatto:

- Con materiali aggressivi, acidi o corrosivi che possono danneggiarlo e/o ridurne le prestazioni tecniche.
- Con oggetti appuntiti / taglienti che possono danneggiare le corde.

Lavorare con tessuti sporchi di terra, sabbia, olio, ecc. ne aumenta notevolmente l'usura e ne riduce le prestazioni. Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto, al riparo dalle intemperie e dalle fonti di calore > 30°.

4.2 - MANUTENZIONE

È responsabilità dell'utilizzatore mantenere l'integrità del proprio materiale, provvedendo alla sua manutenzione ed effettuando pulizie regolari. Acqua corrente < 30°, panno pulito e sapone di Marsiglia.

4.3 - CONTROLLO

È responsabilità dell'utilizzatore controllare regolarmente le proprie attrezzature, in quanto la vostra sicurezza e quella delle persone presenti durante la fase dei lavori dipendono da tale controllo. Controllare per tutti gli elementi che compongono il vostro sistema di smontaggio:

- Le condizioni generali,
- La presenza delle marcature obbligatorie (anno di produzione, numero di serie...),
- Per i componenti metallici: l'assenza di crepe, deformazioni, usura o tracce di corrosione, il corretto funzionamento degli assi di rotazione, il corretto serraggio delle viti...
- Per i componenti tessili: l'assenza di tagli, bruciature, variazioni di densità nella struttura (punti duri/morbidi),
- Le terminazioni cucite o impiombate, l'usura dei fili, la tenuta delle fibre...

ATTENZIONE

■ SE IL PRODOTTO È DANNEGGIATO, O IN SEGUITO A UN EVENTO PARTICOLARE (ES. FORTE SHOCK) E IN OGNI CASO SE AVETE DEI DUBBI SULLE SUE PRESTAZIONI O NON POTETE DETERMINARE LA SUA ETÀ, PROCEDERE AL SUO SMALTIMENTO SENZA INDUGIO.

4.4 - RIPARAZIONE

Solo l'officina FTC Tree è autorizzata ad effettuare una riparazione su questo prodotto.
Contattare: contact@ftc-tree.com

! TUTTE LE RIPARAZIONI EFFETTUATE AL DI FUORI DELLE OFFICINE FTC TREE SONO FORMALMENTE VIETATE!

ATTENZIONE**■ ISTRUZIONI DA OSSERVARE PRIMA DI INIZIARE I LAVORI:**

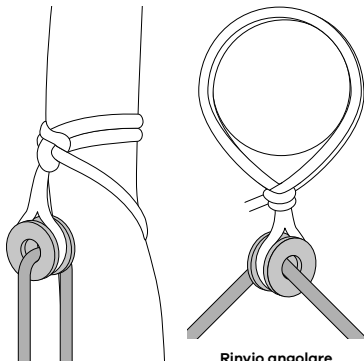
- Effettuare un'analisi visiva dell'albero, accertarsi della solidità e della compatibilità del supporto (albero) scelto con l'intero dispositivo da allestire.
- Verificare l'effettiva presenza di un piano di prevenzione e soccorso.
- Predisporre un'area di lavoro contrassegnata (zona di pericolo).
- Controllare l'utilizzo dei DPI da parte di tutte le persone presenti nell'area di lavoro.
- Controllare il rispetto delle regole e delle istruzioni per l'uso delle attrezzature utilizzate.

■ PRIMO DELL'USO DELLE DE ATTREZZATURE, VERIFICARE:

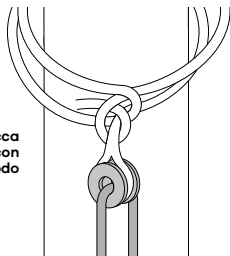
- La presenza della segnaletica sulla vostra attrezzatura.
- L'assenza di tagli, bruciature, strappi o parti danneggiate (per il tessuto).
- L'assenza di deformazioni, tracce di urti, crepe, corrosione o altri danni (per il metallo).
- La compatibilità e la solidità del supporto (albero) scelto con i vari elementi del vostro dispositivo.
- Il fissaggio e l'assemblaggio dei vari elementi che compongono il vostro montaggio.
- La compatibilità e le resistenze di tutti gli elementi del vostro montaggio.

■ LEGGERE LE ISTRUZIONI D'USO: ISTRUZIONI D'USO FTC TREE SCARICABILI GRATUITAMENTE DAL SITO WWW.FTC-TREE.COM PER QUALSIASI ULTERIORE DOMANDA O INFORMAZIONE, CONTATTARE IL PRODUTTORE.**NODI DI ATTACCO RACCOMANDATI****ATTENZIONE**

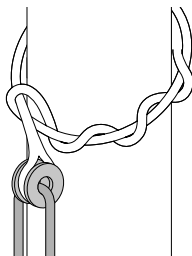
- **NON FARE NODI DIVERSI DAI NODI DI ANCORAGGIO RACCOMANDATI (NODO A LEGNO E NODO A BOCCA DI LUPO CON CONTRO NODO) / NON LEGARE LE TRECCE CAVE TRA LORO.**

**Rinvio angolare**

Nodo a bocca di lupo con contro nodo





Nodo a legno




[IT]

6 MARQUAGES

FTC TREE  

2006/42/CE
DIRECTIVE MACHINE / MACHINERY DIRECTIVE

SLING WITH LOW FRICTION RING • ELINGUE A ANNEAU FAIBLE FRICTION


O-RING 2 Ø12 mm 

RUPTURE / MBS : **3900 daN**

CMU / WLL : **550 daN**

LONGUEUR / LENGTH **00** m

1355 chemin de Malombre . ZI Les plaines
26780 MALATAVERNE - www.ftc-tree.com

 MONTH **01** YEAR **2024**
MOIS ANNEE

1	Marca	7	Direttiva Macchine
2	Nome	8	Leggere le istruzioni d'uso
3	Rottura	9	Indirizzo del produttore
4	Carico Massimo di Utilizzo (CMU)	10	Sito web del produttore
5	Lunghezza	11	Mese e anno di produzione
6	Conformità CE		

7 GARANZIA E DURATA DI VITA

GARANZIA

2

Anni

La O'RING 2 è garantita 2 anni contro tutti i difetti di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche, l'immagazzinamento improprio, la cattiva manutenzione e i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli usi ai quali questo prodotto non è destinato.

DURATA DI VITA

TESSUTO

5

Anni

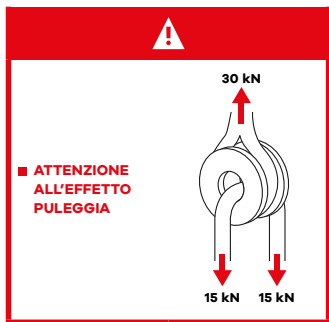
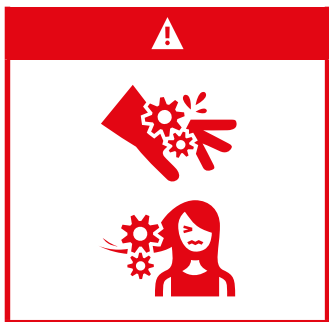
La durata di vita del prodotto può essere ridotta a un solo utilizzo in caso di sollecitazioni sfavorevoli (urti violenti...) o anche di trasporto e/o stoccaggio inadeguato. È responsabilità dell'utilizzatore verificare le buone condizioni dell'attrezzatura prima e durante l'uso.

La durata è 5 anni dalla data di produzione (vedi Marcatura ¹¹).

METALLO

∞

Illimitata



ATTENZIONE



QUESTO NON È UN DPI!



■ NON SI TRATTA DI UN PUNTO DI ANCORAGGIO

ATTENZIONE



■ **QUESTO SISTEMA È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE AI LAVORI DI ARBORICOLTURA. FTC TREE NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI UN USO TECNICO O MATERIALE DIVERSO DA QUELLO DESCRITTO IN QUESTE ISTRUZIONI D'USO. IN CASO DI DUBBIO, CONTATTARE IL PRODUTTORE.**

INFORMATIONS INFORMATION

PRÉCAUTIONS D'USAGE PRECAUTIONS FOR USE



NETTOYAGE CLEANING



SÉCHAGE DRYING



STOCKAGE / TRANSPORT STORAGE / TRANSPORT



RÉPARATIONS REPAIR



NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



WORK HARD.
CLIMB HARD.
PLAY HARD.

1355, chemin de Malombre
ZI Les Plaines ■ 26780 MALATAVERNE ■ FRANCE
(+33) 475 528 640 ■ contact@ftc-tree.com

WWW.FTC-TREE.COM



00 - 25/06/2022



00 - 30/11/2023



Imprimé sur papier recyclé *Print on recycled paper*